

STN	Malé plavidlá Okná, lodné kruhové okná, prielezy, búrkové poklopy a dvere Požiadavky na pevnosť a vodotesnosť (ISO 12216: 2020)	STN EN ISO 12216 32 2212
------------	--	--

Small craft - Windows, portlights, hatches, deadlights and doors - Strength and watertightness requirements (ISO 12216:2020)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 01/23

Obsahuje: EN ISO 12216:2022, ISO 12216:2020

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN ISO 12216 (32 2212) z mája 2019

136250

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 12216

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2022

ICS 47.080

Supersedes EN ISO 12216:2018

English Version

Small craft - Windows, portlights, hatches, deadlights and doors - Strength and watertightness requirements (ISO 12216:2020)

Petits navires - Fenêtres, hublots, panneaux, tapes et portes - Exigences de résistance et d'étanchéité (ISO 12216:2020)

Kleine Wasserfahrzeuge - Fenster, Bullaugen, Luken, Seeschlagblenden und Türen - Anforderungen an die Festigkeit und Wasserdichtheit (ISO 12216:2020)

This European Standard was approved by CEN on 6 June 2022.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN ISO 12216:2022 (E)

Contents	Page
European foreword.....	3

European foreword

The text of ISO 12216:2020 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 "Small craft" of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 12216:2022 by Technical Committee CEN/TC 464 "Small Craft" the secretariat of which is held by SIS.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2023, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2023.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 12216:2018.

This document has been prepared under a Standardization Request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s) / Regulation(s).

For the relationship with EU Directive(s) / Regulation(s), see informative Annex ZA, which is included in EN ISO 12216:2022/A1:2022.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 12216:2020 has been approved by CEN as EN ISO 12216:2022 without any modification.

INTERNATIONAL STANDARD

ISO 12216

Second edition
2020-07

Small craft — Windows, portlights, hatches, deadlights and doors — Strength and watertightness requirements

*Petits navires — Fenêtres, hublots, panneaux, tapes et portes —
Exigences de résistance et d'étanchéité*



Reference number
ISO 12216:2020(E)

© ISO 2020

ISO 12216:2020(E)**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2020

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

	Page
Foreword	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
3.1 General definitions of openings and their coverings.....	2
3.2 Devices covering an opening.....	2
3.3 Plate of an appliance.....	2
3.4 Specific appliances.....	3
3.5 Areas definition.....	4
3.6 Plate end-connections.....	6
3.7 Types of glass.....	6
3.8 Watertightness.....	6
3.9 Other general definitions.....	7
4 General requirements	8
4.1 Requirements of other International Standards.....	8
4.2 Strength of appliances.....	8
4.3 Watertightness of appliances.....	8
4.3.1 Minimum degree of watertightness.....	8
4.3.2 Additional requirements for appliances related to watertightness.....	8
5 Plate materials	9
5.1 General.....	9
5.2 Acrylic sheet materials.....	9
5.3 Glass.....	9
5.3.1 Restrictions of usage.....	9
6 Specific requirements of appliances	9
6.1 Plate end connection and location.....	9
6.1.1 Simply supported plates.....	9
6.1.2 Semi-fixed plates.....	10
6.2 Fastening requirements.....	10
6.2.1 Fastening of plates and frames.....	10
6.2.2 Fastening of semi-fixed plates.....	11
6.2.3 Fastening of glued plates.....	11
6.2.4 Stiffeners and attachments.....	11
6.3 Special requirements.....	11
6.3.1 Appliances fitted in area I.....	11
6.3.2 Appliances fitted in area IIa.....	13
6.3.3 Flush deck companionway opening sill heights.....	14
6.3.4 Sliding appliances.....	15
6.3.5 Washboards.....	16
6.3.6 Securing system.....	16
6.3.7 Deadlights.....	16
6.3.8 Multihull escape hatches.....	16
6.3.9 Prefabricated appliances.....	17
6.3.10 Appliance systems (composite appliances).....	17
7 Strength assessment	17
7.1 Assessment methods for appliances strength.....	17
7.2 Monolithic plates — Direct calculation methods.....	17
7.2.1 Monolithic semi-fixed plates — Direct calculation method.....	17
7.2.2 Selection of monolithic plate thickness.....	18
7.2.3 Plate aspect-ratio coefficients, k_r and k_f	19
7.2.4 Design pressure.....	20
7.2.5 Pressure reduction factor.....	20

ISO 12216:2020(E)

7.2.6	Curvature coefficient.....	21
7.2.7	Flexural strength and modulus of elasticity.....	21
7.2.8	Safety factor and minimum plate thickness.....	21
7.2.9	Monolithic simply supported on 2 sides — Direct calculation.....	22
7.2.10	Monolithic simply supported on 3 sides — Direct calculation.....	22
7.3	Laminated glass — Direct calculation.....	23
7.4	Advanced calculation method.....	24
7.5	Pressure test assessment method.....	24
Annex A (informative) Location areas of appliances above WL_{REF}.....		25
Annex B (informative) Types of plate edge connection.....		27
Annex C (normative) Unsupported plate dimensions.....		29
Annex D (normative) Test methods.....		31
Annex E (normative) High-impact-resistance glass.....		38
Annex F (informative) Precalculated tables.....		39
Bibliography.....		69

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be Noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 188, *Small craft*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 12216:2002), which has been technically revised.

The main changes compared to the previous edition are as follows:

- new definitions ([Clause 3](#));
- change in watertightness requirements ([4.3.1](#));
- change of size allowance for glazing in the hull in area I ([6.3.1.1](#));
- change in the requirements for the use of glass in area IIa appliances ([6.3.2](#));
- new requirements for flush deck hatches ([6.3.3](#));
- new requirements for multihull break out panels ([6.3.8](#));
- new definition and requirements for prefabricated appliances ([6.3.9](#));
- new requirements for simply supported plates ([7.2.9](#) and [7.2.10](#));
- new direct calculation method for laminated glass plates ([7.3](#));
- new advanced calculation method for strength requirements on certain types of non glazed plates ([7.4](#));
- new requirements for pressure test ([D.2.1](#));
- new requirements for watertightness test ([D.2.2](#));
- new requirement for mechanical links test ([Clause D.3](#));

ISO 12216:2020(E)

- change to method of separation test ([D.4.3](#));
- new precalculated plate thickness tables ([Annex F](#)).

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Small craft — Windows, portlights, hatches, deadlights and doors — Strength and watertightness requirements

1 Scope

This document specifies technical requirements and test methods for windows, portlights, hatches, deadlights and doors on small craft with a length of hull, L_H , as defined in ISO 8666:2016, of up to 24 m. It takes into account the type of craft, its design category, and the location of the appliance.

The appliances considered in this document are only those that are critical for the craft's watertightness.

Openings and non-opening devices fitted below area I (see [3.5.2](#)) are excluded from the scope of this document.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 6603-1:2000, *Plastics — Determination of puncture impact behaviour of rigid plastics — Part 1: Non-instrumented impact testing*

ISO 11336-1:2012, *Large yachts — Strength, weathertightness and watertightness of glazed openings — Part 1: Design criteria, materials, framing and testing of independent glazed openings*

ISO 11812:2020, *Small craft — Watertight cockpits and quick-draining cockpits*

ISO 12217-1:2015, *Small craft — Stability and buoyancy assessment and categorization — Part 1: Non-sailing boats of hull length greater than or equal to 6 m*

ISO 12217-2:2015, *Small craft — Stability and buoyancy assessment and categorization — Part 2: Sailing boats of hull length greater than or equal to 6 m*

ISO 12217-3:2015, *Small craft — Stability and buoyancy assessment and categorization — Part 3: Boats of hull length less than 6 m*

EN 356:1999, *Glass in building — Security glazing — Testing and classification of resistance against manual attack*

EN 1063:1999, *Glass in building — Security glazing — Testing and classification of resistance against bullet attack*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN